Mission®

# U500 Urine Analyzer

## Manual de Instrucciones

**Tabla de Contenidos**


**Tabla de Contenidos** ..... **2**

**Sección 1 Introducción** ..... **3**

**Sección 2 Componentes del Analizador** ..... **4**

**Sección 3 Inicio** ..... **5**

Cargue el Papel de Imprimir ..... 5
Instale la Impresora Externa (Opcional) ..... 5
Habilite la Transmisión Externa de Datos (Opcional) ..... 5
Instalar Lector de Códigos de Barras (Opcional) ..... 5
Prenda el Analizador ..... 6

**Sección 4 Programación del Analizador** ..... **7**

Pantalla Táctil LCD del Navegador ..... 7
Menú Principal ..... 8
Programación del Sistema ..... 8
Número de Examen ..... 9
Tipo de Tira ..... 11
Unidades de Medición ..... 12
Fecha/Hora ..... 12
Idioma ..... 13
Base de Datos ..... 14
Memoria ..... 16

**Sección 5 Funcionamiento del Analizador** ..... **17**

Funcionamiento sin el Lector del Código de Barras ..... 17
Funcionamiento con el Lector de Código de Barras ..... 21

**Sección 6 Datos/Comunicación** ..... **23**

**Sección 7 Control de Calidad** ..... **24**

**Sección 8 Mantenimiento** ..... **25**

Cargando el Papel para Imprimir ..... 25
Removiendo y Limpiando el Depósito de Basura ..... 25
Limpieza de la Plataforma de la Tira y del Depósito de Basura ..... 25
Limpieza del Transportador de la Tira ..... 26
Limpiando los Depósitos de las Muestras ..... 27
Proceso de Esterilización ..... 28
Reemplazo del Fusible ..... 28
Calibración de la Pantalla Táctil LCD ..... 28

**Sección 9 Precauciones** ..... **30**

**Sección 10 Problemas y Soluciones** ..... **31**

**Apéndice 1 Especificaciones del Analizador de Orina** ..... **33**

**Apéndice 2 Tiras reactivas de Urianálisis Compatibles** ..... **34**

**Apéndice 3 Tabla de Parámetros de los Reactivos de Urianálisis** ..... **36**

**Apéndice 4 Resultados Impresos** ..... **37**

**Apéndice 5 Lector del Código de Barras** ..... **38**

**Apéndice 6 Catálogo** ..... **39**

**Apéndice 7 Indice de Símbolos** ..... **40**

**Apéndice 8 Garantía** ..... **41**

# Sección 1 Introducción

El Analizador de Orina *Mission*® U500 es un fotómetro de reflectancia semi-automático que analiza la intensidad y el color de la luz reflejada desde las áreas reactivas de una tira reactiva para urianálisis. La cantidad de exámenes que el analizador puede efectuar es de 500 exámenes por hora y el ciclo de medición es de 7 segundos por examen. El analizador almacena hasta 2000 registros de pacientes e imprime los resultados en unidades Convencionales, SI (Standard Internacionales), o Arbitrarias utilizando una impresora integrada interna o externa.

El Analizador de Orina *Mission*® U500 desarrolla una capacidad automática de auto-calibración y de pantalla táctil LCD para facilitar las operaciones. Una luz emitida por un diodo (LED) detecta la presencia de la tira provee el tiempo de incubación, transporta automáticamente la tira para el análisis y deposita la tira en un depósito de basura interno. La combinación de la plataforma de la tira y el depósito de basura permite una fácil limpieza de un solo paso. Un Lector de Código de Barras opcional registra la identificación del paciente (ID). Los registros se pueden transferir a una computadora para mayores análisis. El software sencillo está diseñado para minimizar el entrenamiento del usuario y maximizar la funcionabilidad del analizador.

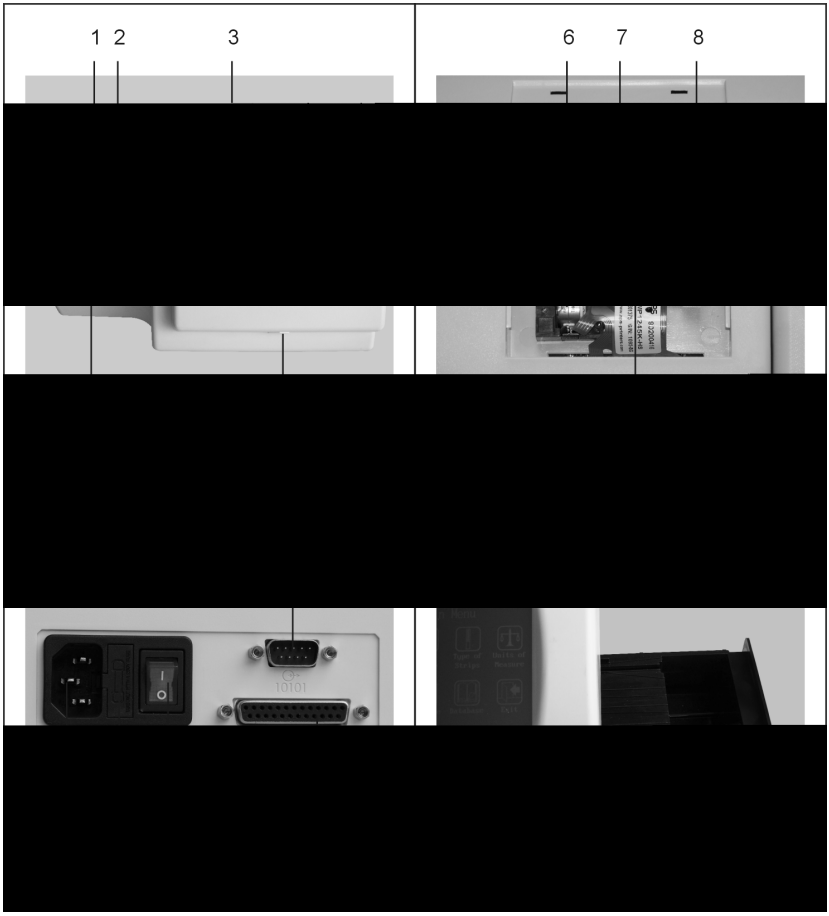
## *Uso*

El Analizador de Tiras de Orina *Mission*® U500 está diseñado para ser utilizado junto con las Tiras Reactivas de Urinalysis *Mission*® para la detección semi-cuantitativa de los siguientes analitos en la orina: glucosa, bilirrubina, cetona (ácido Acetoacético), Gravedad Específica, Sangre, pH, Proteínas, Urobilinógeno, Leucocitos y el Acido Ascórbico, así como la detección cualitativa de Nitrito. El instrumento es para el uso de diagnóstico in Vitro Professional únicamente.

**Nota:** En esta guía de usuario, las partes del analizador o de sus componentes están en letra normal mientras los ítems que se observan en la pantalla se identifican por estar en letra itálica.

# Sección 2 Componentes del Analizador

1.Cubierta de la Impresora
2. Sensor de la Tira Diodo emisor de Luz (LED)
3. Pantalla de Toque(LCD)
4. Área para Cargar la Tira
5. Hendidura de acceso a la Pantalla
6. Impresora Térmica
7. Depósito del Rollo de Papel de la Impresora.
8. Palanca de Descarga de la Impresora
9. Rodillo de la Impresora
10. Cordón para Conexión Eléctrica
11. Porta Fusible / Fusible de Repuesto
12. Interruptor de Electricidad
13. RS232C Conector
14. Conector para la impresora Externa
15. Plataforma de la Tira y depósito de Basura



# Sección 3 Inicio

Inspecione el paquete de cartón, el analizador y accesorios por algún daño visible. Contacte a su distribuidor de existir algún daño visible. Retire el analizador y sus componentes del paquete de cartón. El analizador tiene los siguientes componentes:

Lista de Componentes

| No. | Componentes | Cantidad |
|---|---|---|
| 1 | U500 Analizador de Orina | 1 |
| 2 | Plataforma de la Tira y Depósito de basura | 1 |
| 3 | Rollos de Papel de la Impresora | 2 |
| 4 | Fusible (2.0 A) | 2 |
| 5 | Cordón Eléctrico | 1 |
| 6 | Cable separador Serial (Opcional) | 1 |
| 7 | Cable de Transferencia de Datos (RS 232C cable, Opcional) | 1 |
| 8 | Lector de Código de Barras (Opcional) | 1 |
| 9 | Manual de Instrucciones | 1 |

Coloque el analizador en una superficie nvelada. Deje como acceso un espacio de 80 x 50 cm en todos los lados del analizador.

## Cargue el Papel de Imprimir

Cargue el papel de imprimir siguiendo la instrucciones de la sección 8.

## Instale la Impresora Externa (Opcional)

Conecte el cable 25 pin de la impresora externa compatible al conector de la impresora externa en la parte posterior del analizador.

## Habilite la Transmisión Externa de Datos (Opcional)

Conecte un cable compatible RS232C desde la computadora al conector **RS232C** en la parte posterior del analizador.

Los registros de los datos son automáticamente enviados al computador al mismo tiempo que a la impresora para su impresión; donde se reciben mediante un adecuado software instalado en la computadora. Si la computadora y el software no están conectados al analizador antes de realizar el examen el operador debe exportar manualmente cada registro uno a la vez.

## Instalar Lector de Códigos de Barras (Opcional)

Conecte el cable RS232C del Código de Barras al **Conector RS232C** en la parte posterior del analizador utilizando el cable que viene con el **Lector de Código de Barras**.

Vea el Apéndice 5 Lector de Código de Barras para especificaciones y

compatibilidades.

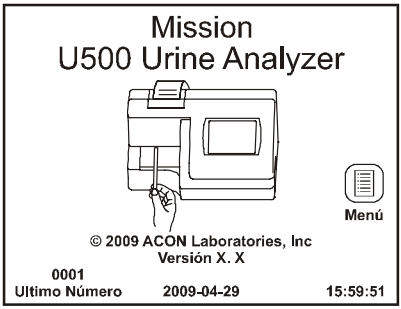
En caso que ambos, el **Lector de Código de Barras** y la capacidad de transmisión de datos sean usados al mismo tiempo tiempo use el cable separador serial para conectar tanto la computadora externa como el Lector de Código de Barras al conector del analizador **RS232C**.

# Prenda el Analizador

Conecte el cordón de electricidad al enchufe de electricidad del analizador y luego a un adecuado toma corriente.

Presione el **interruptor** de corriente localizado en el panel posterior para prender el analizador y comenzar el auto-examen automático.

Si la auto-inspección es conforme, la pantalla proyectará la figura inicial indicando que el analizador está funcionando apropiadamente.




El analizador está listo para operar falta la adecuada configuración. Vea la Sección 4 para la programación y configuración, también revise la sección 5 para los detalles completos de operación. Si la auto-inspección falla la imagen de la pantalla mostrará un error indicando el origen del error. Revise la Tabla de Problemas y Soluciones en la Sección 10 para corregir el error.

# Sección 4 Programación del Analizador

## Pantalla Táctil LCD del Navegador

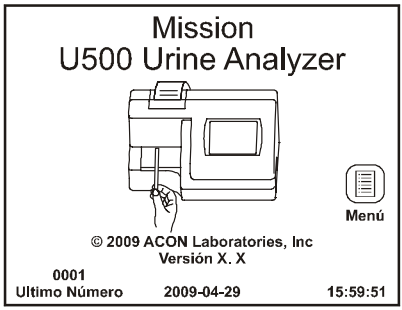
Todas las configuraciones del analizador son realizadas utilizando la pantalla táctil LCD. Los íconos seleccionados y el texto que se muestran abajo pueden presionarse con el dedo para cambiar los programas o para entrar o salir de la pantalla. Si el analizador no responde presione el símbolo o texto por un poco más de tiempo o presione ligeramente más fuerte para activar el área táctil de la pantalla. Si aún así no responde el analizador, diríjase a la sección 10, problemas y soluciones.

**Precaución:** Nunca use otro objeto que su dedo para activar la pantalla táctil. Objetos duros o puntiagudos pueden causar daño irreversible a la pantalla.

| Símbol | Nombre | Descripción |
|---|---|---|
| | Menú Principal | Navega al Menú Principal desde otras imágenes |
| | Visto bueno | Guarda selecciones nuevas y retorna a la imagen anterior |
| | Cancelar | Cancela cualquier cambio que se haya efectuado y regresa a la imagen anterior |
| | Limpiar | Limpia los números incorrectos, los cancela y regresa a la imagen anterior con el teclado de la pantalla. |
| | Enter | Guarda la nueva selección y regresa a la imagen anterior con el teclado de la pantalla |
| | Exit | Regresa a la imagen anterior |
| | Imprimir | Imprime los resultados que muestra la pantalla |
| | Exportación de la base de datos | Transfiere los registros a una computadora externa |
| | Buscar | Busca y localiza los resultados del examen |
| | Resultado del examen anterior | Muestra el resultado del anterior examen de la base de datos |
| | Resultado del examen siguiente | Muestra el resultado del siguiente examen de la Base de datos |
| | Resultado del primer examen | Muestra el resultado del primer examen de la Base de datos |
| | Resultado del último examen | Muestra el resultado del ultimo examen de la Base de datos |
| | 10 resultados de exámenes anteriores | Muestra los resultados de los 10 exámenes previos de la Base de datos |
| | 10 resultados de exámenes posteriores | Muestra los resultados de los próximos 10 exámenes de la Base de datos |
| | Mas | Calibra la pantalla Táctil de Cristal Líquido (LCD) |

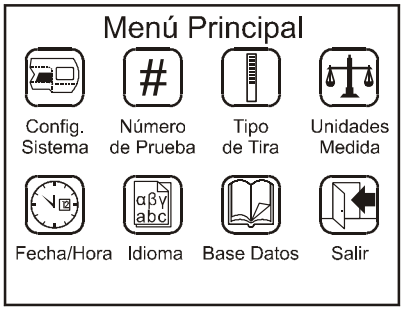
# Menú Principal

Después de prender el analizador la pantalla muestra la imagen inicial de abajo desde la cual las operaciones de los exámenes con las tiras se realizan normalmente.



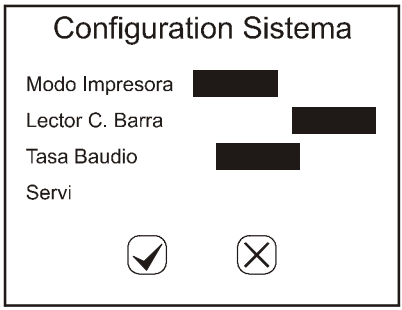

Un salvapantallas (Screensaver) se mostrará después de 10 minutos de inactividad para reducir la posibilidad de que una imagen quede permanente en la pantalla.

Para mostrar en la pantalla el Menú Principal de abajo presione el ícono . La imagen del Menú Principal provee al analizador de opciones de programas para acostumbrar al analizador a operaciones en un sitio determinado para exámenes.




# Programación del Sistema

Presione para mostrar las opciones en la pantalla de la programación del sistema que se usa en la configuración de la **Impresora**, **Lector de Código de Barras** y opciones de comunicación.



Ingrese hasta 4 dígitos tocando las ***Teclas Numéricas*** de la pantalla táctil. Presione ⓒ para borrar el último número ingresado. Presione ↵ para aceptar el número ingresado y regresar a la figura anterior de la pantalla.

**Nota:** El número más alto de un examen es X9999. Después que el número de examen alcanza X9999 regresará a X0001. La X indica cualquiera de los números que van delante 0, 1 ó 2 dependiendo del módulo del examen.

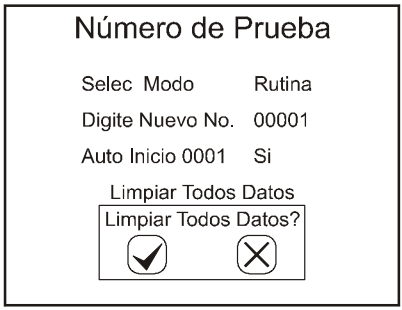
**Advertencia:** El número máximo de resultados de exámenes almacenados es 2000. Después que el resultado del examen 2000 es almacenado en la memoria, los resultados del nuevo examen se sobrepondrá (borrará) al resultado más antiguo almacenado en la memoria.

### *Auto Regreso 0001*

Presione ***Auto Regreso 0001*** para elegir ***Yes*** o ***No***. Si se elige ***Yes***, el número del examen regresará a 00001, 10001 ó 20001 para módulos de Rutina, Stat o QC cuando se apaga y se vuelve a prender el analizador. Si se elige ***No*** el número del examen no es afectado por la elección.

### *Borrar Todos Los Datos*

Presione ***Borrar Todos Los Datos*** para mostrar una pantalla confirmativa, confirmando que quiere borrar todos los los datos de los resultados de los pacientes y las muestras de los registros.




Presione ☑ para continuar borrando todos los datos. Después de borrar los datos, el Número del Examen regresará a 00001, 10001 ó 20001 dependiendo del Módulo del Examen. Presione ☒ para regresar en la pantalla al ***Número de Examen*** sin borrar los datos.

## Tipo de Tira

Desde el ***Menú Principal*** presione ⓘ El ***Tipo de Tira*** generalmente seleccionada se mostrará iluminada en la pantalla. Cada nombre del tipo de tira define el número de parámetros por tira.

Vea el Apéndice 2 para una lista detallada de parámetros.

**Nota:** Asegúrese que el tipo de tira seleccionada corresponde a la tira que

se va a usar. Si no es así, será detectada y un mensaje de error aparecerá en la pantalla.

Presione el tipo de tira que usará para el examen resaltando el tipo de tira apropiado. Una vez que el tipo de tira ha sido seleccionado presione ☑ para aceptar el cambio y volver a la imagen en la pantalla del ***Menú Principal***. Presione ☒ para regresar la imagen de la pantalla al ***Menú Principal*** sin cambiar el tipo de tira.

## Unidades de Medición

Del ***Menú Principal***, presione para seleccionar ***Unidades de Medición*** usando la imagen de abajo. Presione ya sea ***Convencional o SI,*** para seleccionar cualquiera de estas unidades en la pantalla táctil. La unidad seleccionada se iluminará.

**Nota:** Los resultados arbitrarios se imprimirán automáticamente sin tener en cuenta la unidad programada elegida..

Presione ☑ para aceptar los cambios y regresar al ***Menú Principal*** o presione ☒ para regresar al ***Menú Principal*** sin ningún cambio.

## Fecha/Hora

Del ***Menú Principal***, presione

rango numérico.

**Nota:** Si el número ingresado está fuera de su correspondiente rango, el cambio no será aceptado.

Como ejemplo, la pantalla siguiente muestra ***Año*** *al presionarla.* El año actualizado se vuelve visible conforme se ingresa el nuevo año al teclado.

Cuando se ingresa el año deseado, presione ↵ para aceptar el número ingresado y regresar a la imagen en la pantalla de ***Fecha|Hora*** Presione C para borrar el último número ingresado si se ingresa un número incorrecto. Proceda a ingresar el número correcto en todas los ingresos de ***Fecha|Hora.***

El formato de la fecha incluye ***MM-DD-AAAA***, ***DD-MM-AAAA***, ***AAAA-MM-DD***, y el formato de hora incluye ***12H*** o ***24H***. Seleccione los formatos de la ***fecha y hora*** y presione ☑ para aceptar los cambios y regresar al menú principal o presione ☒ para regresar al menú principal sin cambios.

# Idioma

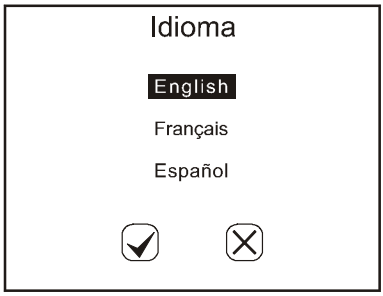
Presione MENU desde el ***Menú Principal*** para observar la instalación de los idomas. La programación actual se iluminará.

Presione las áreas del texto para seleccionar el idioma deseado.

**Nota:** Los otros idiomas aparte de los que se muestran podrían ser instalados. Seleccione el idioma de las opciones que se muestran en la pantalla.

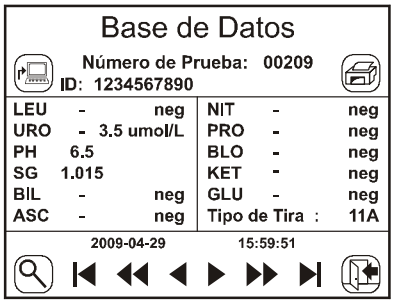
Cuando el idioma escojido se ilumina presione ☑ para aceptar los cambios y regresar

al ***Menú Principal*** o presione ⊠ para regresar al ***Menú Principal*** sin cambios.




# Base de Datos

Para revisar los datos de las tiras procesadas, presione ***Base de Datos*** debajo 🕮 del ***Menú Principal*** para mostrar la imagen de ***Base de Datos.*** Los últimos registros guardados se mostrarán.




Presione ◀ para ver los registros anteriores.

Presione ◀◀ para ver los últimos 10 registros.

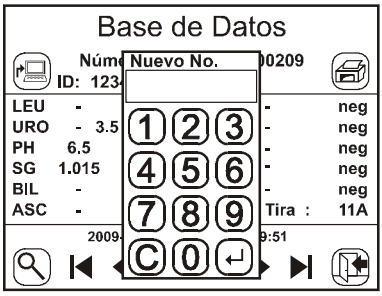
Presione |◀ para ver el primer registro.

Presione ▶ para ver el próximo registro.

Presione ▶▶ para ver los próximos 10 registros.

Presione ▶| para ver el último registro.

Para buscar y localizar el registro de un examen específico, presione 🔍 para ver el teclado numérico.



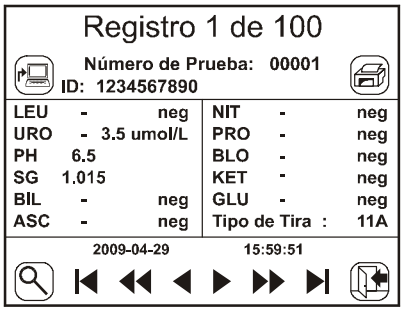
Ingrese el ID del examen tocando las teclas de la pantalla táctil. Presione © para borrar el último número ingresado. Presione ↵ para aceptar el número que se ha ingresado y regresar a la imagen de la ***Base de Datos.*** El analizador hará una breve pausa mientras busca el registro del examen correcto y mostrará el registro una vez que lo ha encontrado.

Si no se encuentra el registro, la pantalla mostrará brevemente el siguiente mensaje ***No Se Encontró El Registro.*** La imagen del mensaje desaparecerá después de unos segundos. Puede también presionar el mensaje ***Record Not Found*** en la pantalla para retirarlo rápidamente.

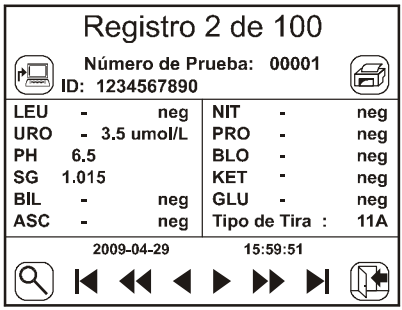
Otros registros de exámenes adyacentes pueden encontrarse presionando las correspondientes flechas del teclado, moviéndolas hacia adelante o hacia atrás en el registro de datos de exámenes almacenados.

Si el número de examen ingresado tiene más de un registro en la base de datos, saldrá un mensaje en la imagen de resultados de la pantalla con el primer registro encontrado, con una nota indicando ***Registro X de Y***. ***X*** es el número de sequencia del registro actual, siendo ***Y*** el número total de registros con el mismo número de exámen en la base de datos. Presionando ▶, ▶▶, ▶| el siguiente, los próximos 10 y el último registro pueden encontrarse y mostrarse en la pantalla. Presionando ◀, ◀◀, |◀ los registros de los exámenes pueden buscarse en la dirección opuesta. Estas teclas están limitadas a movimientos con los mismos números de registros.

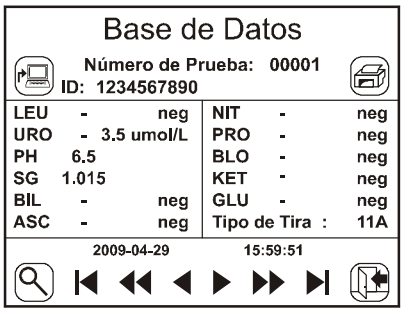
Ejemplo: Si hay 100 registros con un número de registro de 00001 en la base de datos, ingrese el 00001 con la tecla de búsqueda para mostrar el primer registro encontrado, ***Registro 1 de 100*** como se muestra abajo.




Presione ◀ para ver el segundo registro encontrado o ◀◀ para el registro onceavo encontrado. Presione |◀ para localizar el último registro encontrado (registro 100). Presione ◀ y la imagen de la pantalla de abajo muestra el segundo registro mencontrado: ***Registro 2 de 100***.




Presione para salir a la ***Base de Datos normal*** como se muestra en la pantalla de abajo, donde todos los registros pueden ser encontrados en secuencia usando las teclas de flechas.




Cualquier registro mostrado en la pantalla puede imprimirse en la impresora seleccionada. Presione para conectarse con la computadora externa o LIS, tenga la bondad de ver la sección Datos/Comunicación.

Presiona para salir del menú ***Base de Datos*** y regresar al ***Menú Principal.***

# Memoria

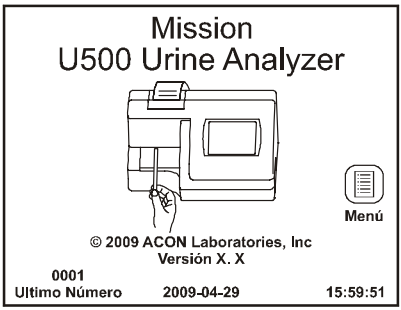
Hasta 2000 registros de exámenes son automáticamente almacenados en la memoria. Después de almacenarse los 2000 registros en la memoria el registro mas antiguo se borrará (sobre escrito). Por ejemplo, si los 2000 registros han sido almacenados en la base de datos, el siguient registro de un examen (2001) reemplazará al primer registro que fue almacenado en la memoria.

Para asegurar la habilidad de identificar y localizar registros de exámenes fácilmente, se recomienda que los números de registro de los exámenes traspapelados se mantengan en un mínimo. En el caso de una falla enérgetica, los registros de exámenes almacenados pueden imprimirse o bajarse cuando la energía haya regresado.

# Sección 5 Funcionamiento del Analizador

## Funcionamiento sin el Lector del Código de Barras

Asegúrese que el analizador se encuentra programado y funcionando como se describe en la **Sección 3 Inicio** y los parámetros del analizador están configurados apropiadamente como se describe en la **Sección 4 Programación del Analizador**. Presione el Interruptor que se encuentra en la parte posterior del panel del analizador. La imagen inicial de la pantalla indicará que el analizador está listo para comenzar a examinar las tiras, mediante un ícono animado representando la tira de examen, señalando que el analizador está listo para aceptar las tiras y examinarlas.




### *Muestra/Preparación de la Tira*

Permita que la tira, la muestra de orina y/o los controles alcancen temperatura ambiente a 15-30ºC (59-86ºF) antes de comenzar el examen.

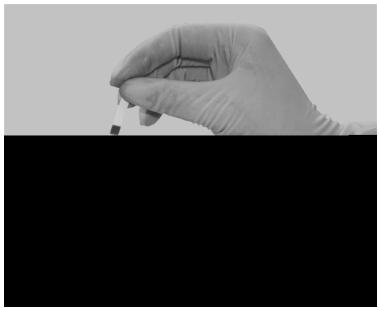
**Nota:** Use tiras de la misma marca del analizador para un funcionamiento apropiado y resultados precisos.

Retire las tiras del envase cerrado y utilícelas lo antes posible. Cierre el envase herméticamente inmediatamente después de haber sacado las tiras.

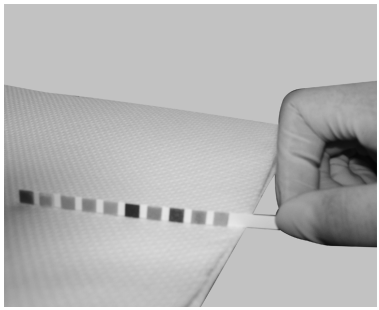
### *Proceso y examen de la tira*

Utilizando una tira nueva, sumerja las áreas reactivas de la tira en la orina fresca y bien mezclada por 2 segundos. Inmediatamente después retire la tira para evitar que se disuelvan los reactivos.

**Nota:** Sumerja todas las almohadillas de las tiras completamente dentro de la muestra, de lo contrario, podría ocurrir un error al quedarse alguna ***Tira Seca***.



Mientras se retira la tira de la orina, corra el filo de la tira por el borde del frasco de la muestra de orina para remover cualquier exceso de orina. Sostenga la tira en una posición horizontal y acerque el filo de la tira a un material absorbente (Ej. Papel toalla) para evitar mezclar químicos de áreas adyacentes y/o ensuciarse las manos con orina.



Coloque la tira con las almohadillas mirando hacia arriba hacia la **Plataforma de la Tira**, como se muestra abajo. Un **Sensor de Tira LED** se iluminará sobre la plataforma como señal de que una tira está siendo reconocida y será transportada y procesada.

**Nota:** Asegúrese que la tira está correctamente colocada en la **Plataforma**

**de la Tira** una inadecuada postura de la tira puede causar el mal funcionamiento del **Transportador de la Tira** obteniendo una lectura inexacta. Una colocación incorrecta de la tira puede resultar en un resultado en blanco del examen. Mostrando únicamente la fecha, hora y el No. ID.

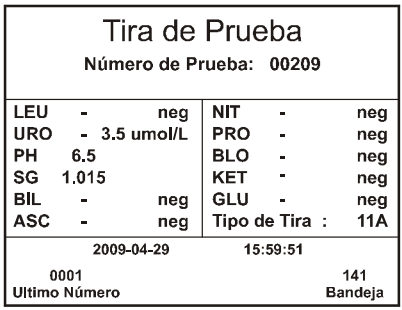
La tira será procesada secuencialmente a través de varias incubaciones locales internas, tomando un total de 60 segundos desde el momento que se acepta la tira en el área de carga hasta el momento en que se muestran los resultados almacenados y se imprimen. Los resultados se imprimirán automáticamente solamente si la **impresora Interna** ha sido seleccionada. Las tiras usadas serán depositadas automáticamente en el depósito de basura mediante el sístema de transporte de la tira.

El analizador hace una calibración automática cada vez que se corre una tira. Los Resultados se mostrarán en la pantalla y registrados en la memoria automáticamente. Cualquier resultado anormal será resaltado iluminándolo en la pantalla y con una bandera en el impreso.

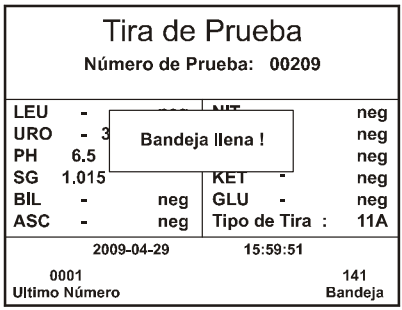
**Advertencia:** No coloque objetos extraños que no sean las tiras en la **Plataforma de la tira.**

Después que la primera tira ha sido transportada dentro del analizador y el **Sensor LED de la Tira** se apaga, repita el proceso de arriba para examinar muestras de orina adicionales, Una nueva muestra puede añadirse cada 7 segundos aproximadamente.

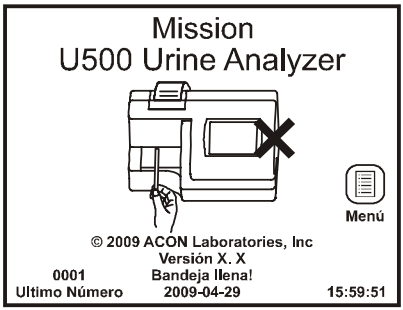
El último número del **Examen de la Tira** puede localizarse en la esquina inferior de la pantalla.




Ocasionalmente retire las tiras usadas del **Depósito de Basura** y deséchelas de acuerdo con las regulaciones locales. Cuando el número de tiras examinadas en el **Depósito de Basura** pasan las 140, el analizador emitirá un sonido bip periódicamente y encima de los resultados se verá **Depósito de Basura Lleno.** Para reconocer apropiadamente cuando el depósito de basura se ha vaciado, el analizador debe estar prendido, sin que ninguna tira esté siendo procesada.

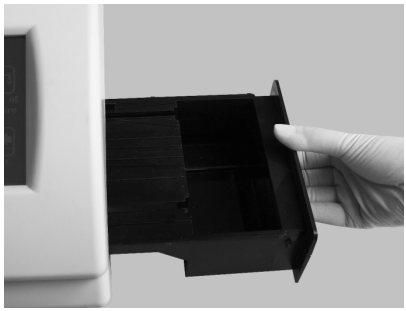



El analizador procesará las tiras restantes de la **Plataforma de la Tira,** pero no tiras adicionales, hasta que el **Depósito de Basura** esté vacío. Una vez que se hayan procesado las últimas tiras, saldrá un mensaje tintilante **Depósito de Basura Lleno** con la **imagen inicial de la pantalla** al mismo tiempo que una **X** larga sobre el área del **Depósito de Basura** se mostrará como en la pantalla de abajo.




Retire la **Plataforma de la Tira y el Depósito de basura,** ensamble y vacíe las tiras procesadas cuando sea necesario.

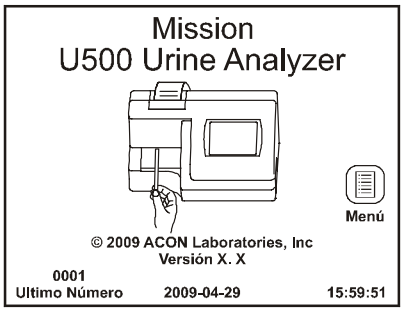
**Precaución:** No retire el **Depósito de Basura** mientras el analizador esté procesando las tiras. El mecanismo de transporte puede dañarse si intenta mover tiras con el **Depósito de Basura** moviéndose parcialmente.



Realice la limpieza diaria cuando se hallan completado los análisis del día. Consulte con la Sección 8 Mantenemiento.

# Funcionamiento con el Lector de Código de Barras

Asegúrese que el analizador está programado y funcionando como se describe en la **Sección3 Inicio** y los parámetros del analizador están configurados de acuerdo a lo descrito en la **Sección 4 Programacíon del Analizador,** con el **Lector de Código de Barras** programado en ***Yes***. Presione el interruptor localizado en el panel posterior del analizador, para encender el analizador. La imagen inicial de la pantalla indicará que el analizador está listo para empezar a examinar las tiras, con la imagen de un ícono de la tira de examen indicando que el analizador está listo para aceptar las tiras de exámenes.




## *Muestra/Preparación de la Tira*

El procedimiento con la muestra y la preparación de la tira es idéntico al del Lector de Código de Barras sin Lector. Cosulte a la sección anterior para el procesamiento de la tira.

## *Escaneo de los IDs del Código de Barras*

Sosteniendo el lector de código de barras sobre el código de barras del frasco de la muestra, presione el botón de escaneo del Lector de Código de Barras. Una línea roja iluminada aparecerá sobre el código de barras que se va a leer. Mueva el lector de código de barras para que la línea roja se alinie sobre el código de barras, y posesiónelo hasta que el lector de código de barras emita un sonido bip, indicando que el código de barras ha sido escaneado. La pantalla de ingreso del código de barras mostrará el código de barras escaneado.

Hasta 100 códigos de barras pueden ingresar al mismo tiempo. Una vez ingresados, las muestras deben correrse escaneadas en secuencia.

Alternativamente, cada ID de la muestra puede ser escaneada al mismo tiempo de acuerdo al procesamiento de la muestra, una por una. El analizador no aceptará ni procesará una nueva tira mientras no tenga un código de barras para la tira que se coloca en la **Plataforma de la Tira.**

Muestras nuevas pueden ser escaneadas y procesadas en cualquier momento antes de completar las tiras que normalmente se procesan.

**Nota:** No cambie el **Lector de Código de Barras** o la programación del número del examen antes que todos los códigos de barras hayan sido procesados. De otro modo los códigos de barras restantes podrían borrarse.

# Sección 6 Datos/Comunicación

El analizador está equipado con dos conectores para la transmisión de datos externos. El conector mas largo es el conector 25 pin para una impresora externa opcional. Un conector estándar **RS232C** se encuentra diponible para conectarse a una computadora externa y para el **Lector del Código de Barras** opcional. Si tanto el **lector de Código de Barras** como el computador externo se utilizan al mismo tiempo, tanto la velocidad Baud para el analizador como para los puertos del **Lector de Código de Barras** y de la computadora externa deben configurarse con la misma velocidad baud para permitir la comunicación entre todos los dispositivos de conexión al conector **RS232C**. El cable separador serial "Y" que viene con el **Lector de Código de Barras** opcional debe ser usado para conectar el **Lector de Código de Barras** y la computadora externa al conector **RS232C al mismo tiempo.**

Para la transmisión de datos a una computadora externa, el analizador requiere un cable RS232C y un software de comunicación apropiado (opcional), como el Hyperterminal, para poder conectarse a una computadora y exportar la base de datos.

Abajo se muestra el protocolo de comunicación.

| **(Data Format)** | **Formato de Datos** |
|---|---|
| Baud Rate | 4800, 9600, or 19200 |
| Data Bit | 8 |
| Parity | 0 |
| Stop Bit | 1 |
| Flow Control | None |

El analizador también se puede conectar a un Sistema de Información de Laboratorio (SIL) usando parámetros para formatos de datos disponibles en un inserto de comunicación adicional. Contacte con su distribuidor local para mayores detalles.

# Sección 7 Control de Calidad

Cada laboratorio debe desarrollar y usar sus propios estándares y procedimientos de desempeño. Pruebe muestras/controles positivas y negativas confirmadas en cada uno de los siguientes eventos de acuerdo con las normas locales, estatales y/o regulaciones federales o de los requisitos de acreditación.

Si los exámenes de Control de Calidad no proveen los resultados esperados, realize las siguientes verificaciones:

- Cada nuevo día de exámenes
- Cuando se abre un Nuevo frasco de tiras
- Cuando un Nuevo operador utiliza el analizador
- Cuando los resultados de los exámenes son inexactos
- Después de realizar el mantenimiento o servicio en el analizador.

Si los exámenes de Control de Calidad no proveen los resultados esperados, debe realizar las siguientes verificaciones:

- Asegúrese que las tiras usadas no están con la fecha de expiración vencida.
- Asegúrese que las tiras son frescas de un frasco Nuevo.
- Asegúrese que la fecha de expiración de los controles no ha vencido.
- Repita el examen para asegurarse que no hubo errores durante el examen.

Para apoyo técnico adicional, entre en contacto con su distribuidor local.

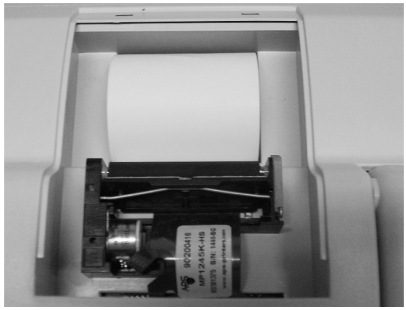
# Sección 8 Mantenimiento

## Cargando el Papel para Imprimir

Jale la area de traccion de dedo para abrir la **Cubierta de la Impressora**, la cubierta de la impresora. Coloque el rollo del papel en la caja de la impresora y alimente el papel por debajo del rodillo alimentador de la impresora hasta que el sensor del papel lo deslice através de la impresora. Jale el papel afuera dejando 10 cm (4 pulgadas) de exceso de papel encima del **Rodillo de la impresora.** Deslice el exceso de papel a través de la **Hendidura del Papel de la impresora** en la **Cubierta de la impresora.** Regrese la **Cubierta de la Impresora** a su posición original cerrada.

**Precaución**: La impresora solamente imprimirá en la superficie exterior del rollo. Si se coloca incorrectamente, no habrá impresión.

Para facilitar la carga de papel de la impresora, doble el borde del papel hacia la parte posterior del analizador. Empuje el borde del papel a través de la alimentación de papel y el papel ahora fácilmente se pasara a través del rollo para imprimir.

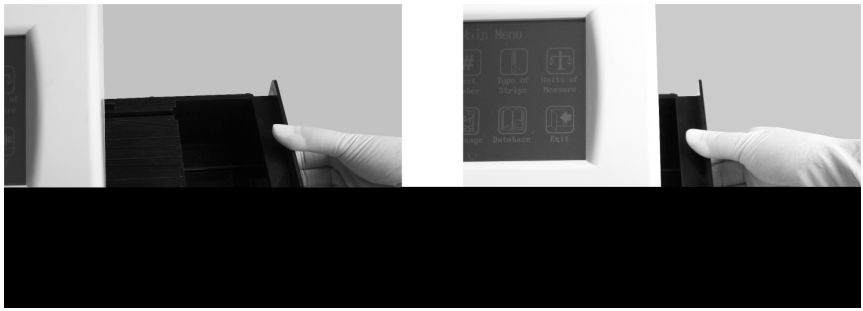


## Removiendo y Limpiando el Depósito de Basura

La **Plataforma de la Tira y el Depósito de Basura** deben limpiarse diariamente para remover los depósitos de las muestras. Use el siguiente procedimiento: Mensualmente dependiendo en el número de tiras procesadas, el mecanismo **Transportador de la Tira** debe ser inspeccionado y los depósitos de las muestras retirados cuando sea necesario usando el procedimiento de limpieza del transportador de la tira descrito abajo.

## Limpieza de la Plataforma de la Tira y del Depósito de Basura

Apague y desconecte el analizador de la energía primaria. Retire la **Plataforma de la Tira y el Depósito de Basura** jalando hacia afuera el **Depósito de Basura en** el lado derecho del analizador como se muestra abajo.



Limpie la **Plataforma de la Tira y el Depósito de Basura** usando una torunda o bola de algodón humedecida con agua destilada. Seque con una bola de algodón limpia y seca. Una vez que se hayan retirado la **Plataforma de la Tira y el Depósito de la Tira** retire y limpie cualquier depósito de muestras que hayan quedado en el área de carga de la tira debajo de la **Plataforma de la Tira** utilizando una torunda o bola de algodón humedecida con agua destilada. Esté atento para prevenir que cualquier fluido pueda caer al mecanismo de transporte. Seque con una bola de algodón limpia y seca.

# Limpieza del Transportador de la Tira

Apague y desconecte el analizador de la energía primaria.

Retire la **Plataforma de la Tira y el Depósito de Basura** jalando el **Depósito de Basura** hacia afuera del lado derecho del analizador como se muestra arriba.

Levante el **Panel de la Pantalla** colocando un dedo por debajo de la **Hendidura de acceso a la pantalla** y jale hacia arriba la pantalla. La pantalla rotará hacia arriba, permitiendo el accceso al medio del área de transporte de la tira y al ensamblaje óptico, como se muestra abajo.

Empuje el **Ensamblaje Óptico** hacia la parte posterior del analizador para permitir suficiente espacio para la limpieza.

**Advertencia:** Asegúrese que la cabeza de lectura-óptica este de vuelta en su

posición central antes de cargar en la **Plataforma de Tiras y la Bandeja de Desperdicios**, si no daño permanente al montaje de la cabeza de lectura-óptica puede ocurrir.

Limpie todos los depósitos de las muestras visibles con una torunda o bola de algodón humedecida con agua destilada. Esté atento para evitar que cualquier fluido pueda caer en el mecanismo del analizador. Seque con una bola de algodón limpia y seca.

Baje el **Panel de la Pantalla** y ciérrelo, cuando se haya completado la limpieza.

**Precaución:** Asegúrese que el **Panel de la Pantalla** esté totalmente cerrado antes de reasumir las operaciones.

Coloque la **Plataforma de la Tira y el Depósito de Basura** nuevamente dentro de su hendidura, empujándolo hasta que esté completamente fijo y emparejado con el exterior del analizador.

# Limpiando los Depósitos de las Muestras

Ocasionalmente los depósitos de las muestras pueden no ser removidos completamente con el procedimiento de limpieza de arriba. Para retirar los depósitos que permanecen use el siguiente procedimiento.

Apague y desconecte el analizador de la energía primaria.

Remueva la **Plataforma de la Tira y el Depósito de Basura** jalando el **Depósito de Basura** hacia afuera en el lado derecho del analizador como se muestra arriba.

Limpie la **Plataforma de la Tira y el Depósito de basura** y el componente mecánico usando una torunda o una bola de algodón con 0.1M de Hidróxido de Sodio (NaOH).

Limpie el exceso de NaOH de la **Plataforma de la Tira y del Depósito de basura** y de los componentes mecánicos con un trapo humedecido con agua destilada.

Seque la **Plataforma de la Tira y el Depósito de Basura** y los componentes mecánicos con una bola de algodón limpia y seca.

Coloque la **Plataforma de la Tira y el Depósito de Basura** nuevamente en su hendidura en el analizador, empujándolo hasta que esté completamente fijo y emparejado con el exterior del analizador.

# Proceso de Esterilización

Apague y desenchufe el analizador de la energía primaria.

Remueva la **Plataforma de la Tira y el Depósito de la Tira** jalando el **Depósito de Basura** hacia fuera del lado derecho del analizador como se muestra arriba.

Limpie la **Plataforma de la Tira y el Depósito de Basura** usando una torunda o bola de algodón con una de las siguientes soluciones para esterilizar.

1. 2% Glutaraldehido (suficiente densidad): puede encontrar instrucciones detalladas en el marbete del producto.
2. 0.05% Solución de Hipoclorito de Sodio: Añada 1 ml de 5% Hipoclorito de Sodio a 99 ml de agua destilada, o prepare proporcionalmente una dilución 1:100 de volumen final apropiada.
3. Alcohol isopropílico (70-80%).

Coloque la **Plataforma de la Tira y el Depósito de Basura** nuevamente en su sitio en el analizador, empujándolo hasta que esté completamente fijo y emparejado con la parte exterior del analizador.

# Reemplazo del Fusible

Apague y desconecte el analizador del enchufe en la parte posterior del analizador.

Remueva la cubierta del fusible de la parte posterior del analizador.

Remueva el fusible y reemplázelo con uno nuevo.

Regrese la cubierta del fusible a su posición original y luego conecte el cordón eléctrico en el enchufe de la parte posterior del analizador.,

# Calibración de la Pantalla Táctil LCD

Apague el analizador, luego vuélvalo a prender.

Antes que se muestre la imagen inicial de la pantalla, Presione en cualquier parte la **Pantalla Táctil LCD**. La pantalla desplegará ***Calibración de la Pantalla Táctil*** como se muestra abajo.

Quite el dedo de la **Pantalla Táctil** se mostrará una **+** en el centro de la pantalla.

Presione la **+** que se muestra en el centro de la pantalla para comenzar la calibración.

La **+** se moverá a la parte superior derecha de la pantalla. Presione **+** en la parte superior derecha de la pantalla.

LA **+** se moverá a la parte inferior derecha de la pantalla. Nuevamente presione **+** en la pantalla.

Repita este procedimiento cuando la **+** se muestra en la parte inferior izquierda y en el área superior izquierda de la pantalla. Este proceso calibra la pantalla Táctil para que el analizador pueda interpretar cuales áreas son tocadas durante el funcionamiento.

**Nota:** Cuando toque la pantalla durante el proceso de calibración, asegúrese que el dedo esté colocado directamente sobre el signo **+**. Si no lo toca adecuadamente, la pantalla táctil puede quedar mal

# Sección 9 Precauciones

Observe las precauciones de la lista de abajo para asegurar resultados exactos y un funcionamiento apropiado del analizador.

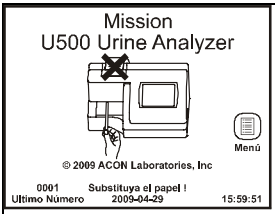
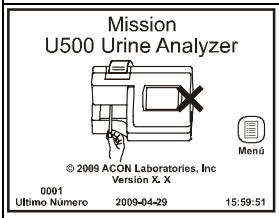
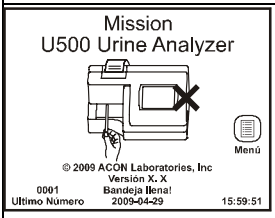
- La protección que tiene el equipo puede quedar anulada si se usa de una manera que no está definida por esta guía de uso.
- Conecte el analizador a una conexión de energía que tenga un enchufe a tierra.
- Use guantes para evitar contactar con muestras biológicas peligrosas durante el procesamiento de las tiras o los componentes del analizador.
- El equipo es un analizador electrónico de laboratorio y debe manejarse adecuadamente para obtener resultados exactos y confiables.
- Lea y siga las instrucciones del manual antes de operar el analizador.
- Apague y desconecte el analizador antes de hacerle mantenimiento o servicio.
- Evite almacenar u operar el analizador con luz solar directa, excesiva temperatura o humedad. Revise el Apéndice 1, Especificaciones del Analizador de Orina, para los requerimientos de condiciones de funcionamiento.
- Nunca coloque cosa alguna sobre la Plataforma de la Tira para evitar una colisión cuando la plataforma hace avanzar la tira automáticamente dentro del analizador.
- Mantenga el analizador limpio y sacúdalo frecuentemente con un trapo seco, suave y limpio.
- No remueva la **Plataforma de la Tira ni el Depósito de Basura** cuando las tiras están siendo procesadas.
- No limpie el analizador con substancias como gasolina, pintura de thiner, componentes de benceno u otros solventes orgánicos para evitar cualquier daño a la Plataforma de la Tira u otros componentes.
- No lave la Pantalla Táctil de Cristal Líquido con agua. Para limpiarla, suavemente sacuda con un trapo o papel toalla, limpio, suave y seco.
- No toque la Pantalla Táctil Líquida de Cristal con objetos duros. Utilize solo su dedo.
- La Plataforma de la Tira debe mantenerse limpia. Sacúdala usando agua fresca diariamente. Consulte con la Sección 8 Mantenimiento.
- Siga precauciones adecuadas y todas las regulaciones locales cuando se disponga del analizador o los accesorios usados.
- No utilice el analizador ni las tiras fuera de los rangos de temperatura operativas que se señalan abajo para asegurar resultados exactos de los exámenes.

  Analizador: 0-40ºC (32-104ºF)

  Tiras: 15-30ºC (59-86ºF)

# Sección 10 Problemas y Soluciones

| Problema | Soluciones |
|---|---|
| Error Tipo Tira | • Asegure que el tipo de tira utilizada coincide con el tipo de tira programada<br>• Asegure que la marca de la tira sea compatible con el analizador<br>• Asegure que todas las almohadillas en la tira hayan sido sumergidas en la muestra<br>• Asegure que el modo de prueba seleccionado sea Prueba de Control de Calidad si la tira de calibración se utilizara |
| Tira Seca | • Asegure que todas las almohadillas en la tira hayan sido sumergidas en la muestra<br>• Asegure que el modo de prueba seleccionado sea Prueba de Control de Calidad si la tira de calibración se utilizara |
| Ninguna Tira | • Inserte la Tira |
| La pantalla no muestra imagen | • Asegúrese que la energía está conectada al analizador.<br>• Asegúrese que el analizador está prendido<br>• Examine el fusible en la parte posterior del analizador para determinar si está dañado. Reemplácelo de ser necesario.<br>• Consulte con reemplazo de Fusible en esta sección |
| Fusible averiado | • Apague el analizador,<br>• Reemplace el fusible dañado con un fusible nuevo 2.0 A<br>• Consulte en esta sección con reemplazo de Fusible |
| Impresora Interna no funciona | • Asegúrese que el rollo de papel se ha instalado apropiadamente. Consulte con la Sección 8 Mantenimiento, Cargando el Papel para Imprimir.<br>• Asegúrese que el Módulo de impresión está programado para la impresora interna. Consulte con la Sección 4 Programación del Analizador. |
| La Pantalla Táctil LCD no responde correctamente | • Presione ligeramente el símbolo del texto por un tiempo mayor o deslice su dedo a través de la pantalla.<br>• Apague y vuelva a encender el analizador para realizar una calibración de la pantalla táctil.<br>• Consulte con Calibración de la Pantalla Táctil LCD en esta sección. |
| El examen electrónico del sistema falló | • Apague y vuelva a prender el analizador.<br>• Examine el Fusible en la parte posterior del analizador para determinar si está descompuesto. Reemplácelo si es necesario. Consulte a Reemplazo del Fusible en esta sección.<br>• Asegúrese que el cable de energía está conectado correctamente y no suelto o malogrado. |
| El examen mecánico del sistema falló | • Retire cualquier obstáculo en el trayecto de la Plataforma de la Tira.<br>• No toque la Plataforma de la Tira cuando se está moviendo.<br>• Apague y prenda el analizador para desarrollar una Auto-Inspección. Consulte con las Instrucciones de Funcionamiento en la Sección 5. |
| | • Asegúrese que el Rollo de Papel está instalado |

| | |
|---|---|
|  <br>Error, Impresora sin Papel para Imprimir | correctamente.<br>• Consulte a la Sección 8 Mantenimiento, Cargando el Papel para Imprimir. |
|  <br>Error en el Retiro de la Plataforma de la Tira | • Instale la Plataforma de la Tira y el Depósito de basura en el analizador completamente, nivélelo con la pared de la cubierta exterior. Consulte con Retiro del Depósito de Basura, Limpieza y Vaciado en la Sección 8. Mantenimiento. |
|  <br>Error Completo en el Depósito de Basura | • Retire las tiras usadas del Depósito de Basura Deseche las tiras usadas de acuerdo con las regulaciones locales. Consulte con la Sección 8 Retirar el Depósito de Basura, Limpieza y Vaciado. |
| El Lector de Código de Barras no funciona | • Asegúrese que el Lector de Código de Barras está completamente conectado al analizador y que los tornillos de conexión están ajustados.<br>• Asegúrese que el programa del Lector de Código de Barras está en Si<br>• Consulte con la Sección 4 Programación del Analizador. |
| El Código de Barras ilegible. | • Asegúrese que el código de barras es compatible con el Lector de Código de Barras. |

Tenga la bondad de contactar a su distribuidor local para una mayor asistencia técnica.

# Apéndice 1 Especificaciones del Analizador de Orina

| Características | Especificaciones |
|---|---|
| Metodología | Fotómetro de Reflectancia |
| Detección | Fotosensibilidad del Diodo |
| Impulso Transmitido | 500 exámenes/hora |
| Ciclo de Medición | 7 segundos/examen |
| Memoria | 2,000 Resultados |

# Apéndice 2 Tiras reactivas de Urianálisis Compatibles

| No. de Parámetros | Tipo de Tira | Analitos |
|---|---|---|
| 8 | 8N | Leucocitos, Nitrito, Proteína, pH, Sangre, Gravedad Específica, Cuerpos Cetónicos y Glucosa |
| 9 | 9U | Nitrito, Urobilinógeno, Proteína, pH, Sangre, Gravedad EspecÍfIca, Cuerpos Cetónicos, Bilirrubina y Glucosa |
| 10 | 10U | Leucocitos, Nitrito, Urobilinógeno, Proteína, pH, Sangre, Gravedad Específica, Cuerpos Cetónicos, Bilirrubina y Glucosa |
| 11 | 11A | Leucocitos, Nitrito, Urobilinógeno, Proteína, pH, Sangre, Gravedad Específica, Cuerpos Cetónicos, Bilirrubina, Glucosa y Ácido Ascórbico |

Nota:
- Asegúrese que el tipo de tira de la tira elegida corresponde con la que se va a usar, de lo contrario, no será detectada y mostrará un error.
- Sólo use Tiras Reactivas de Urinalysis *Mission*® para el funcionamiento correcto y resultados exactos.

## Características del Desempeño de las Tiras Reactivas de Urianálisis

Las características del desempeño de las Tiras Reactivas de Urianálisis *Mission*® han sido determinadas tanto por exámenes de laboratorio como clínicos. La siguiente tabla muestra el desempeño de las características de cada parámetro.

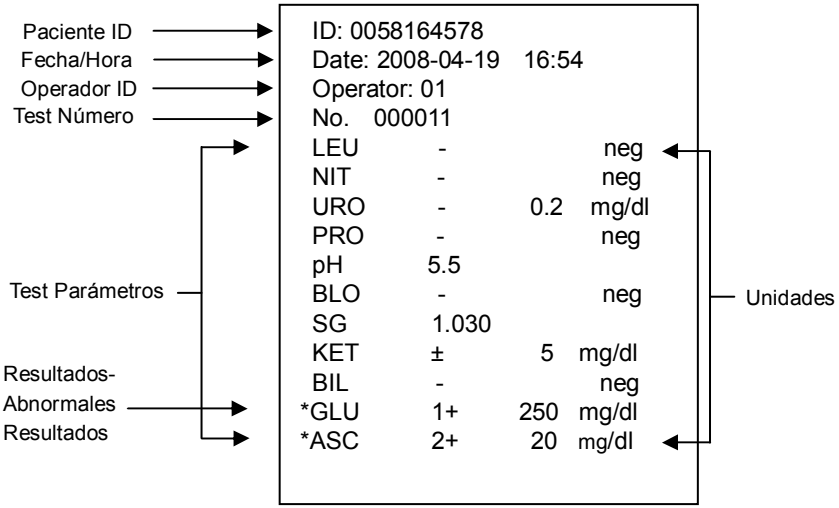
| Reactivo | Composición | Sensibilidad- Lectura Visual | Sensibilidad – Lectura del Analizador de Orina U120 |
|---|---|---|---|
| Leucocitos (LEU) | Derivatized pirrol aminoácidos ester; sal de diazonio; buffer; ingredientes no-reactivos | Detecta leucocitos tan bajos como 9-15 células blancas en sangre (Leu/μL) en orina clínica. | Detecta leucocitos tan bajos como 12-15 células blancas en sangre (Leu/μL) en orina clínica. |
| Nitrito (NIT) | p-ácido arsanílico; N-(1-naftil)-etilendiamina; ingredientes no-reactivos | Detecta nitrito de sodio tan bajo como 0.05-0.1 mg/dL en orina con baja gravedad específica y menos de 30 mg/dL como ácido ascórbico. | Detecta nitrito de sodio tan bajo como 0.05 mg/dL en orina con baja gravedad específica y menos de 30 mg/dL de ácido ascórbico. |
| Urobilinógeno (URO) | P-dietilaminobenzaldehido; buffer e ingredientes no-reactivos. | Detecta urobilinógeno tan bajo como 0.2-1.0 mg/dL (3.5-17 μmol/L). | Detecta urobilinógeno tan bajo como 0.8-1.0 mg/dL (13.6-17 μmol/L). |
| Proteinas (PRO) | Azul de tetrabromofenol; buffer e ingredientes no-reactivos | Detecta albúmina tan baja como 7.5-15 mg/dL (0.075-0.15 g/L). | Detecta albúmina tan baja como 12-15 mg/dL (0.12-0.15 g/L). |
| pH | Sal metílica de sodio rojo; azul de bromotimol; ingredientes no-reactivos | Permite la diferenciación cuantitativa de valores de pH dentro del rango de 5-9. | Permite la diferenciación cuantitativa de valores de pH dentro del rango de 5-9. |
| Sangre (BLO) | 3,3',5,5'-tetrametilbencidina (TMB); cumeno hidroperóxido; buffer e ingredientes no-reactivos | Detecta hemoglobina libre tan baja como 0.018-0.060 mg/dL ó 5-10 Ery/μL en muestras que contengan <50 mg/dL de ácido ascórbico. | Detecta hemoglobina libre tan baja como 0.018-0.060 mg/dL ó 5-10 Ery/μL en muestras de orina que contengan <50 mg/dL. |
| Gravedad Específica (SG) | Indicador azul de bromotimol; buffer e ingredientes no reactivos ; poli ( metil eter de vinilo /anhidrido maleico); hidróxido de sodio | Determina la gravedad específica de la orina entre 1.000 y 1.030. Los Resultados son correlativos con los valores obtenidos por el método de índex refractivo ±0.005. | Determina la gravedad específica de la orina entre 1.000 and 1.030. Los resultado son correlativos con los valores obtenidos por el método de índex refractivo ±0.005. |
| Cuerpos Cetónicos (KET) | Nitroprusiato de sodio; buffer | Detecta ácido aceto acético tan bajocomo 2.5-5 mg/dL (0.25-0.5 mmol/L). | Detecta ácido aceto acético tan bajo como 4-5 mg/dL (0.4-0.5 mmol/L). |
| Bilirrubina (BIL) | 2, 4-dicloroanilina sal de diazonio; buffer e ingredientes no-reactivos | Detecta bilirrubina tan baja como 0.4-1.0 mg/dL (6.8-17 μmol/L). | Detecta bilirrubina tan baja como 0.8-1.0 mg/dL (13.6-17 μmol/L). |
| Glucosa (GLU) | glucosa oxidasa; peroxidasa; yoduro de potasio; buffer; ingredientes no-reactivos | Detecta glucosa tan baja como 50-100 mg/dL (2.5-5 mmol/L). | Detecta glucosa tan baja como 80-100 mg/dL (4-5 mmol/L). |
| Acido Ascórbico (ASC) | 2,6-diclorofenol indo fenol; buffer ingredientes no-reactivos | Detecta ácido ascórbico tan bajo como 5-10 mg/dL (0.28-0.56 mmol/L). | Detecta ácido ascórbico tan bajo como 8-10 mg/dL (0.45-0.56 mmol/L). |

# Apéndice 3 Tabla de Parámetros de los Reactivos de Urianálisis

| Nombre del Parámetro (Abreviatura en pantalla) | Arbitraria | Convencional | SI |
|---|---|---|---|
| Leukocytes (Leucocitos) (LEU) | -<br>±<br>1+<br>2+<br>3+ | neg<br>15 Leu/µL<br>70 Leu/µL<br>125 Leu/µL<br>500 Leu/µL | neg<br>15 Leu/µL<br>70 Leu/µL<br>125 Leu/µL<br>500 Leu/µL |
| Nitrite (Nitrito) (NIT) | -<br>+ | neg<br>pos | neg<br>pos |
| Urobilinogen (Urobilinógeno) (URO) | -<br>±<br>1+<br>2+<br>3+ | 0.2 mg/dL<br>1 mg/dL<br>2 mg/dL<br>4 mg/dL<br>8 mg/dL | 3.5 µmol/L<br>17 µmol/L<br>35 µmol/L<br>70 µmol/L<br>140 µmol/L |
| Protein (Proteína) (PRO) | -<br>±<br>1+<br>2+<br>3+ | neg<br>15 mg/dL<br>30 mg/dL<br>100 mg/dL<br>300 mg/dL | neg<br>0.15 g/L<br>0.3 g/L<br>1.0 g/L<br>3.0 g/L |
| pH | 5.0<br>5.5<br>6.0<br>6.5<br>7.0<br>7.5<br>8.0<br>8.5<br>9.0 | 5.0<br>5.5<br>6.0<br>6.5<br>7.0<br>7.5<br>8.0<br>8.5<br>9.0 | 5.0<br>5.5<br>6.0<br>6.5<br>7.0<br>7.5<br>8.0<br>8.5<br>9.0 |
| Blood (Sangre) (BLO) | -<br>±<br>1+<br>2+<br>3+ | neg<br>10 Ery/µL<br>25 Ery/µL<br>80 Ery/µL<br>200 Ery/µL | neg<br>10 Ery/µL<br>25 Ery/µL<br>80 Ery/µL<br>200 Ery/µL |
| Specific Gravity (Gravedad Específicas) (SG) | 1.000<br>1.005<br>1.010<br>1.015<br>1.020<br>1.025<br>1.030 | 1.000<br>1.005<br>1.010<br>1.015<br>1.020<br>1.025<br>1.030 | 1.000<br>1.005<br>1.010<br>1.015<br>1.020<br>1.025<br>1.030 |
| Ketone (Cuerpos Cetónicos) (KET) | -<br>±<br>1+<br>2+<br>3+ | neg<br>5 mg/dL<br>15 mg/dL<br>40 mg/dL<br>80 mg/dL | neg<br>0.5 mmol/L<br>1.5 mmol/L<br>4.0 mmol/L<br>8.0 mmol/L |
| Bilirubin (Bilirrubina) (BIL) | -<br>1+<br>2+<br>3+ | neg<br>1 mg/dL<br>2 mg/dL<br>4 mg/dL | neg<br>17 µmol/L<br>35 µmol/L<br>70 µmol/L |
| Glucose (Glucosa) (GLU) | -<br>±<br>1+<br>2+<br>3+ | neg<br>100 mg/dL<br>250 mg/dL<br>500 mg/dL<br>1000 mg/dL | neg<br>5 mmol/L<br>15 mmol/L<br>30 mmol/L<br>60 mmol/L |
| Ascorbic Acid (Ácido Ascórbco) (ASC) | -<br>1+<br>2+<br>3+ | neg<br>10 mg/dL<br>20 mg/dL<br>40 mg/dL | neg<br>0.56 mmol/L<br>1.14 mmol/L<br>2.28 mmol/L |

# Apéndice 4 Resultados Impresos

Los resultados Impresos se muestran abajo. Las unidades Arbitrarias siempre se imprimirán. Ya sean las unidades de los resultados Convencionales o las SI también se imprimirán dependiendo las unidades que se hayan programados.




De acuerdo con el tipo de la tira seleccionada, el analizador reconoce la orden del parámetro y automáticamente clasifica la imagen y la secuencia de impresión de cada parámetro. Los resultados arbitrarios se imprimirán siempre Automáticamente. Los resultados Convencionales o SI se imprimirán basados en las unidades seleccionadas.

**Resultados Arbitrarios:**

- Todos los resultados positivos con la excepción de los de pH y Gravedad Específica (SG) serán informados como 1+, 2+, ó 3+.
- Los resultados para pH y Gravedad Específica (SG) se informarán con sus datos respectivos.
- Los resultados negativos para Leucocitos, Nitrito, Urobilinógeno, Proteína, Sangre, Cuerpos Cetónicos, Bilirrubina, Glucosa, y Ácido Ascórbico serán informados como "-".

**Convencional o SI:**

- Todos los resultados positivos excepto Nitrito (NIT) serán informados con los respectivos datos al frente de las unidades. Los resultados positivos de nitrito serán informados como "pos".
- Todos los resultados negativos con excepción de Urobilinógeno (URO) serán informados como "neg." Los resultados negativos de Urobilinógeno (URO) serán informados con sus respectivos datos al frente de sus unidades.

# Apéndice 5 Lector del Código de Barras

El Lector del Código de Barras *Mission*® U500 es un escáner opcional láser de Código de Barras. El lector de Código de Barras se conecta al analizador para escanear los números del código de barras (ID) de los pacientes en los frascos de muestras. El lector del Código de Barras puede escanear lo siguiente:

| | | |
|---|---|---|
| • Código 39 (Standard/ Full ASCII) | • Codabar (NW-7) | • Código 128 |
| • Pharmacode Italiano | • UPCA | • EAN 128 |
| • Pharmacode Francés | • UPCE | • MSI |
| • Industrial 25 | • EAN8 | • Plessey |
| • Interleave 25 | • EAN13 | • Telepen |
| • Matrix 25 | • Code 93 | • RSS |

**Nota:** Hasta 25 dígitos pueden leerse por cada Código de Barras.

# Apéndice 6 Catálogo

| Nombre del Producto | Catálogo Número | Componentes | Cantidad |
|---|---|---|---|
| U500 Analizador de Orina | U211-101 | U500 Analizador de Orina | 1 |
| | | Plataforma de la Tira/Depósito de Basura | 1 |
| | | Rollos de Papel para imprimir | 2 |
| | | Fusible (2.0 A) | 2 |
| | | Cable Eléctrico | 1 |
| | | Manual de Instrucción | 1 |
| U500 Analizador de Orina con Lector de Código de Barras | U211-111 | U500 Analizador de Orina | 1 |
| | | Plataforma de la Tira/Depósito de Basura | 1 |
| | | Rollos de papel para imprimir | 2 |
| | | Lector de Código de Barras (RS232C) | 1 |
| | | Cable Separador Serial (RS232C) | 1 |
| | | Fusibles (2.0 A) | 2 |
| | | Cable Eléctrico | 1 |
| | | Manual de Instrucción | 1 |
| Lector del Código de barras para el Analizador de Orina | U221-101 | Lector de Código de Barras (RS232C) | 1 |
| | | Cable Separador Serial (RS232C) | 1 |
| Rollos de Papel para Imprimir | U121-101 | Papel termal: (0.06m x 20m): 200 resultados | 4 |
| | | Papel autoadhesivo: (0.06m x 9m): 100 resultados | 4 |
| U500 Cable de Transferencia de Datos (RS 232C cable) | U221-131 | Cable de Transferencia de Datos (RS 232C cable) | 1 |
| | | Folleto | 1 |

# Apéndice 7 Indice de Símbolos

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Vea instrucciones para su uso | | Fabricante | EC REP | Representante Autorizado |
| IVD | Para diagnostico In Vitro únicamente | LOT | Número de Lote | REF | Catálogo # |
| | Almacene entre 0-40°C | | Exámenes por juego | SN | Número de Serie |
| | Mánténgalo alejado de la Luz Solar y el calor | | Usado por | 10101 | Puerto Serial |
| | Manténgalo Seco | | Frágil, manipúlelo con Cuidado | | Este lado hacia arriba |
| | Examen Continuo | | Auto-Impresión On en Impresora Interna en uso | EXT | Auto-Impresión off en impresora Externa en uso |
| | Auto-Impresión On Impresora Externa en uso | | Puerto USB | | Puerto Paralelo de 25 Pines de Impresora Externa |
| FUSE T2AL250VP | Tipo de Fusibles | | Enchufe Eléctrico | | Tierra |
| | Biopeligro | | Lector del Código de Barras | | |

# Apéndice 8 Garantía

Tenga la bondad de llenar la tarjeta que se incluye con el paquete. Envíela a su distribuidor local para inscribir su compra y para que tenga validez durante un año a partir de la compra. Revise el **Apéndice 8 Garantía** del Manual de instrucciónes para los detalles y términos de la garantía.

Para su registro, anote la fecha de compra del equipo y los accesorios:

Nota: está garantía es únicamente para el Analizador en la compra original. No es válida para otros materiales que se incluyen con el analizador.

***ACON Laboratories, Inc***. Garantiza al comprador original que este analizador estará libre de defectos en materiales y ejecución por un periodo de un año (12 meses). El año comienza el día de la compra original o instalación (con excepción de lo que se señala abajo). Durante el periodo de un año establecido, ***ACON*** Reemplazará la unidad que se encuentra en garantía con una unidad reacondicionada o a su elección, reparará sin cargo alguno la unidad que se haya encontrado defectuosa. ***ACON*** no será responsable por los gastos de transporte en que se pudiera incurrir en la reparación del analizador.

Esta Garantía está sujeta a las siguientes excepciones y limitaciones:

Esta Garantía está limitada a reparar o reemplazar la unidad debido a defectos de las partes que la componen o de ejecución de análisis. Las partes que se requieran que no estuviesen defectuosas deben ser reparadas a un precio adicional. ***ACON*** *no debe* ser requerido a hacer reparación alguna, que fuese necesaria, pero que la condición se debiera al mal uso, abuso, accidentes, negligencia, alteración, o fallas en el manejo, de acuerdo con las instrucciones del Manual de operaciones del analizador o mantenimiento por otro que no sea ***ACON***. Más aún, ***ACON*** no asumirá ninguna obligación o responsabilidad por mal funcionamiento o daño causado por el uso de tiras que no sean las fabricadas por ***ACON***. ***ACON*** se reserva el derecho de hacer cambios en el diseño de este analizador sin la obligación de incorporar esos cambios a analizadores fabricados con anterioridad.

**Renuncia de las Garantías**

Esta Garantía está especialmente hecha en lugar de otra y todas las demás garantías expresadas o iimplicadas ( de facto o función de la ley) incluyendo las garantías de comercialización y conveniencia de uso, que están expresamente excluidas y es la única garantía otorgada por ***ACON***.

**Limitaciones de la Responsabilidad**

En Ningún caso ***ACON*** será responsable por daños indirectos, especiales o consiguientes, aunque ***ACON*** hubiese sido advertido de la posibilidad de estos daños. Para los servicios de la garantía, sírvase contactar con su distribuidor local autorizado de ***ACON***.

### *Mission*® U500 Orina Tarjeta de Garantía del Analizador

Tenga la bondad de completar esta tarjeta de garantía y envíela a su distribuidor local para registro de su compra y tenga validez durante un año desde la compra.
Revise el **Apéndice 8 Garantía**, en el Manual de instrucciones para los detalles y términos de la garantía.

| | | |
|---|---|---|
| Fecha de la compra | Comprador | Número de serie del analizador (e.g. SN 0000000. Vea el marbete (en la parte posterior del analizador). |
| Nombre de la Organización | | Dirección |
| Número Telefónico | | Dirección de Correo Electrónico |